

# High-Line

**en**

**de**

**fr**

**it**

**nl**

**es**

**pt**

**sv**

**fi**

**da**

**no**

**cs**

**pl**

**sl**

**is**

**sk**

**hr**

**hu**

**ro**

**rus**

**uk**

## 6420

### ! WARNING  en

Activate opener only when door/gate is in full view, free of obstruction and properly adjusted. No one should enter or leave while door/gate is in motion. Do not allow children to operate push buttons or remote controls. Do not allow children to play near the door.

Your garage door opener receiver and one of the buttons remote control are pre-programmed. If you purchase additional remote controls, the garage door opener must be programmed to accept the new remote code.

**NOTE:** Only the original remote controls from the manufacturer should be used. Remote controls that may look very similar, but do not originate from the manufacturer are not compatible. Such third-party remotes create malfunctions such as automatic opening, and the guarantee on the function and safety expires.

**Programming:**
Program the Receiver to Match Additional Remote Controls using the yellow round button.

- Press and release the yellow round button on the opener. The learn indicator light will glow steadily for 30 seconds (1).
- Within 30 seconds, press and hold the button on the hand-held remote that you wish to operate your garage door (2).
- Release the button when the opener light blinks once. It has learned the code. Now the opener will operate when the remote control push button is pressed. If you release the remote control push button before the opener light flashes, the opener has not learned the code.

**To Erase all Remote Control Codes:**
To deactivate any unwanted remote, first erase all codes: Press and hold the yellow round button on opener until the learn indicator light goes out (approximately 10 seconds). All previous codes are now erased. Reprogram each remote or keyless entry you wish to use.

**en**
The packaging must be disposed of in the local recyclable containers. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical equipment, this device must be properly disposed of, after usage in order to ensure a recycling of the materials used. Old accumulators and batteries may not be disposed of in the household waste, since they contain pollutants and must be properly disposed of in municipal collection points or in the containers of the dealer provided. Country-specific regulations must be observed.

**de**
Die Verpackung muss in den örtlichen Recycle-Behältern entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro-Altgeräte muss dieses Gerät nach Verwendung ordnungsgemäß entsorgt werden um eine Wiederverwertung der verwendeten Materialien zu gewährleisten. Alttankus und Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden, da diese Schadstoffe beinhalten und müssen ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder in den bereitgestellten Sammelbehältern der Händler entsorgt werden. Landesspezifische Bestimmungen muss neu eingeprogrammiert werden.

Hereby, Chamberlain GmbH declares that the radio equipment type 6420 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.doormanuals.com

**fr**
L'emballage doit être jeté dans les poubelles à emballages recyclables locales. Conformément à la directive (CE) n° 2002/96 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, cet équipement doit être éliminé comme il se doit après utilisation, afin de garantir la valorisation des matériaux employés. Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées dans la poubelle ordinaire car elles contiennent des substances nocives, et doivent être rapportées comme il se doit aux points de collecte de la commune ou dans les conteneurs de collecte mis à disposition par le revendeur.

Le soussigné, Chamberlain GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type 6420 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.doormanuals.com

**it**
L'imballaggio deve essere smaltito nei cassoni locali per la raccolta differenziata. In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, questo dispositivo deve essere smaltito correttamente nte dopo l'uso, al fine di garantire il riciclaggio dei materiali utilizzati. Accumulatori e batterie usate non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, perché contengono inquinanti e devono essere smaltiti presso punti di raccolta municipale o nei cassoni dell'operatore incaricato. Si devono rispettare le norme vigenti a livello nazionale.

Il fabbricante, Chamberlain GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 6420 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.doormanuals.com

**nl**
De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingscontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat naar gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingcontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat na gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. Land specifieke voorschriften moeten worden nageleefd.

**no**
Herbjørg og Hans Petter Garasjeportåpneren må ikke kastes i husholdningsavfallet. Den må kastes i kommunens oppsamlingsplass eller i containers tilhørende miljø- og avfallstjenesten. Landsspesifiske forskrifter må følges.

**pl**
Pakowanie musi być wyrzucone do lokalnych pojemników na recykling. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/CE dotyczącą odpadów elektrycznych i elektronicznych, to urządzenie musi być odpowiednio uszeregowane po użyciu, aby zapewnić recykling materiałów użytych. Stare akumulatory i baterie nie należy wyrzucać do odpadów domowych, ponieważ zawierają one szkodliwe substancje i należy je oddać w punkty zbiorcze w gminie lub do pojemników na zbieranie odpadów przewidzianych przez sprzedawcę.

**pt**
O embalagem deve ser eliminada nos contentores de recicagem locais. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos, este dispositivo deve ser eliminado adequadamente depois do uso para garantir a recicagem de materiais usados. Os acumuladores e as pilhas usados não podem ser eliminados no lixo doméstico, pois contém poluentes. Assim, devem ser eliminados adequadamente nos pontos de recolha municipais, ou nos contentores fornecidos pelo revendedor. Devem ser cumpridos todos os regulamentos específicos de cada país.

**ro**
Pachetul trebuie aruncat în containerele reciclabile locale. De acord cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de aparate electrice, acest dispozitiv trebuie eliminat adecvat după utilizare, pentru a asigura reciclarea materialelor utilizate. Bateriile și acumulatorii utilizați nu trebuie aruncați în gunișul domestic, deoarece conțin substanțe nocive și trebuie să fie aduși la punctele de colectare municipale sau în containerele furnizate de vânzător. Trebuie respectate toate regulamentele specifice din fiecare țară.

**ru**
Упаковка должна быть выброшена в местные контейнеры для переработки. Согласно с Европейской Директивой 2002/96/ЕС об отходах электрических и электронных приборов, данное устройство должно быть утилизировано надлежащим образом после использования, чтобы обеспечить переработку использованных материалов. Старые аккумуляторы и батареи не должны выбрасываться в бытовые отходы, поскольку содержат вредные вещества. Их необходимо сдавать в муниципальные пункты сбора или в контейнеры, предоставленные продавцом.

**sk**
Obal musí byť vyvrhnutý do miestnych recyklovateľných kontajnerov. Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpadoch elektrických a elektronických zariadeniach musí byť toto zariadenie po použití vhodne zlikvidované, aby sa zabezpečila recyklácia použitého materiálu. Staré akumulátory a batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu, pretože obsahujú škodlivé látky. Musia byť odovzdané na miestnych zberných bodoch alebo do kontajnerov určených predávateľom. Musia byť dodržané všetky špecifické predpisy jednotlivých krajín.

**sv**
Påpackningen måste bortskaffas på den lokala återvinningssentralen. I enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste denna enhet bortskaffas korrekt efter användning för att säkerställa återvinning av de använda materialen. Gamla ackumulatorer och batterier får inte slängas i hushållsavfallet eftersom de innehåller föroreningar och därför måste bortskaffas på kommunens uppsamlingsplats eller i containers tillhandahållna av återförsäljaren. Landspecifika förodrningar måste följas.

Por la presente, Chamberlain GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico 6420 es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.doormanuals.com

### ! ACHTUNG  de

Betätigen Sie den Garagentorantrieb/Aussentorantrieb nur, wenn Sie das Garagentor /Aussentor voll im Blickfeld haben und sich dort keine Hindernisse befinden. Niemand darf den Schwenkbereich des Tores betreten, während das Garagentor/Aussentor auf- oder zufährt. Lassen Sie Kinder keine Tasten oder Handsender benutzen und auch nicht in Garagentor spielen.

Empfänger und Funksteuerung Ihres Garagentorantriebes sind auf den gleichen Code programmiert. Beim Erwerb weiterer Funksteuerungszubehörs ist der Garagentorantrieb entsprechend zu programmieren, damit er dem neuen Funksteuerungscode entspricht.

**HINWEIS:** Nur Originalhandsender vom Hersteller dürfen verwendet werden. Handsender die möglicherweise ähnlich aussehen, aber nicht aus unserem Hause stammen, sind nicht kompatibel (siehe Aufkleber am Handsender). Solche Fremdhandsender lösen Fehlfunktionen aus, z.B. selbstständiges Öffnen. Die Garantie auf Funktion und Sicherheit erlischt.

**Programming:**
Programmierung des Empfängers auf zusätzliche Handsendercodes mit Hilfe der gelben runden Einleertaste.

- Gelbe Einleertaste am Antrieb drücken und loslassen. Die Einleeranzeige leuchtet 30 Sekunden lang ohne Unterbrechung (1).
- Halten Sie eine Taste des Handsenders, mit der Sie künftig Ihr Garagentor bedienen wollen, gedrückt (2).
- Taste loslassen, sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt. Der Code ist eingelesen. Jetzt funktioniert der Antrieb, wenn die Taste auf dem Handsender gedrückt wird. Wenn Sie die Taste des Handsenders loslassen, bevor die Antriebsbeleuchtung blinkt, lernt der Antrieb den Code nicht.

**Löschen aller Handsendercodes:**
Um unerwünschte Codes zu deaktivieren, müssen erst alle Codes gelöscht werden: Gelbe Taste am Antrieb solange drücken, bis die beleuchtete Einleeranzeige erlischt (ca. 10 Sekunden). Damit sind alle zuvor eingelesenen Codes gelöscht. Jeder von Ihnen gewünschte Handsender und jedes schlüssellose Zugangssystem muss neu eingeprogrammiert werden.

**en**
The packaging must be disposed of in the local recyclable containers. According to the European Directive 2002/96/EG über Elektro-Altgeräte muss dieses Gerät nach Verwendung ordnungsgemäß entsorgt werden um eine Wiederverwertung der verwendeten Materialien zu gewährleisten. Alttankus und Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden, da diese Schadstoffe beinhalten und müssen ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder in den bereitgestellten Sammelbehältern der Händler entsorgt werden. Landesspezifische Bestimmungen muss neu beachtet werden.

**de**
Die Verpackung muss in den örtlichen Recycle-Behältern entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro-Altgeräte muss dieses Gerät nach Verwendung ordnungsgemäß entsorgt werden um eine Wiederverwertung der verwendeten Materialien zu gewährleisten. Alttankus und Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden, da diese Schadstoffe beinhalten und müssen ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder in den bereitgestellten Sammelbehältern der Händler entsorgt werden. Landesspezifische Bestimmungen muss neu beachtet werden.

Hiermit erklärt Chamberlain GmbH dass der Funkanlagentyp 6420 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgender Internetadresse verfügbar: https://www.doormanuals.com

**fr**
L'emballage doit être jeté dans les poubelles à emballages recyclables locales. Conformément à la directive (CE) n° 2002/96 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, cet équipement doit être éliminé comme il se doit après utilisation, afin de garantir la valorisation des matériaux employés. Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées dans la poubelle ordinaire car elles contiennent des substances nocives, et doivent être rapportées comme il se doit aux points de collecte de la commune ou dans les conteneurs de collecte mis à disposition par le revendeur.

Le soussigné, Chamberlain GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type 6420 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.doormanuals.com

**it**
L'imballaggio deve essere smaltito nei cassoni locali per la raccolta differenziata. In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, questo dispositivo deve essere smaltito correttamente nte dopo l'uso, al fine di garantire il riciclaggio dei materiali utilizzati. Accumulatori e batterie usate non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, perché contengono inquinanti e devono essere smaltiti presso punti di raccolta municipale o nei cassoni dell'operatore incaricato. Si devono rispettare le norme vigenti a livello nazionale.

Il fabbricante, Chamberlain GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 6420 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.doormanuals.com

**nl**
De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingscontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat naar gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingcontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat na gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. Land specifieke voorschriften moeten worden nageleefd.

**no**
Herbjørg og Hans Petter Garasjeportåpneren må ikke kastes i husholdningsavfallet. Den må kastes i kommunens oppsamlingsplass eller i containers tilhørende miljø- og avfallstjenesten. Landsspesifiske forskrifter må følges.

**pl**
Pachunek musi być wyrzucone do lokalnych pojemników na recykling. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/CE dotyczącą odpadów elektrycznych i elektronicznych, to urządzenie musi być odpowiednio uszeregowane po użyciu, aby zapewnić recykling materiałów użytych. Stare akumulatory i baterie nie należy wyrzucać do odpadów domowych, ponieważ zawierają one szkodliwe substancje i należy je oddać w punkty zbiorcze w gminie lub do pojemników na zbieranie odpadów przewidzianych przez sprzedawcę.

**pt**
O embalagem deve ser eliminada nos contentores de recicagem locais. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos, este dispositivo deve ser eliminado adequadamente depois do uso para garantir a recicagem de materiais usados. Os acumuladores e as pilhas usados não podem ser eliminados no lixo doméstico, pois contém poluentes. Assim, devem ser eliminados adequadamente nos pontos de recolha municipais, ou nos contentores fornecidos pelo revendedor. Devem ser cumpridos todos os regulamentos específicos de cada país.

**ro**
Pachetul trebuie aruncat în containerele reciclabile locale. De acord cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de aparate electrice, acest dispozitiv trebuie eliminat adecvat după utilizare, pentru a asigura reciclarea materialelor utilizate. Stare acumulatoii și bateriile nu trebuie aruncați în gunișul domestic, deoarece conțin substanțe nocive și trebuie să fie aduși la punctele de colectare municipale sau în containerele furnizate de vânzător. Trebuie respectate toate regulamentele specifice din fiecare țară.

**ru**
Упаковка должна быть выброшена в местные контейнеры для переработки. Согласно с Европейской Директивой 2002/96/ЕС об отходах электрических и электронных приборов, данное устройство должно быть утилизировано надлежащим образом после использования, чтобы обеспечить переработку использованных материалов. Старые аккумуляторы и батареи не должны выбрасываться в бытовые отходы, поскольку содержат вредные вещества. Их необходимо сдавать в муниципальные пункты сбора или в контейнеры, предоставленные продавцом.

**sk**
Obal musí byť vyvrhnutý do miestnych recyklovateľných kontajnerov. Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpadoch elektrických a elektronických zariadeniach musí byť toto zariadenie po použití vhodne zlikvidované, aby sa zabezpečila recyklácia použitého materiálu. Staré akumulátory a batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu, pretože obsahujú škodlivé látky. Musia byť odovzdané na miestnych zberných bodoch alebo do kontajnerov určených predávateľom. Musia byť dodržané všetky špecifické predpisy jednotlivých krajín.

**sv**
Påpackningen måste bortskaffas på den lokala återvinningssentralen. I enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste denna enhet bortskaffas korrekt efter användning för att säkerställa återvinning av de använda materialen. Gamla ackumulatorer och batterier får inte slängas i hushållsavfallet eftersom de innehåller föroreningar och därför måste bortskaffas på kommunens uppsamlingsplats eller i containers tillhandahållna av återförsäljaren. Landspecifika förodrningar måste följas.

Por la presente, Chamberlain GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico 6420 es conforme con la Directiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.doormanuals.com

### ! AVERTISSEMENT  fr

N'actionnez l'automatisme de la porte de garage / du portail que si vous pouvez observer l'intégralité de la porte de garage / du portail pour vous assurer de l'absence de tout obstacle. Personne ne doit pénétrer dans la zone de pivotement de la porte / du portail pendant son ouverture ou sa fermeture. Ne laissez pas les enfants utiliser les touches ou la télécommande et empêchez-les de jouer à proximité de la porte de garage.

Le récepteur et la télécommande radio de votre entraînement de porte de garage sont programmés avec le même code. Lors de l'achat d'accessoires de commande radio supplémentaires, il convient de programmer l'entraînement de porte de garage de sorte qu'il corresponde au nouveau code de télécommande radio.

**REMARQUE:** Utilisez uniquement des télécommandes d'origine du fabricant. Les télécommandes d'autres fabricants ne sont pas compatibles, même si elles sont très similaires (voir l'étiquette au dos de la télécommande). Ces télécommandes de fournisseurs tiers déclenchent des dysfonctionnements ou des ouvertures impronptues ; elles annulent également tout droit de garantie sur le fonctionnement et la sécurité.

**Programmer:**
Programmation du récepteur avec des codes de télécommandes supplémentaires au moyen de la touche d'apprentissage ronde jaune.

- Appuyez et relâchez la touche d'apprentissage jaune de l'entraînement. Le témoin d'apprentissage s'allume en continu durant 30 secondes (1).
- Maintenez une des touches de la télécommande avec laquelle vous souhaitez dorénavant commander votre porte de garage (2).
- Relâchez la touche dès que l'éclairage de l'entraînement clignote. Le code est enregistré. L'entraînement fonctionne alors dès que la touche de la télécommande est actionnée. Si vous relâchez la touche de la télécommande avant que l'éclairage de l'entraînement ne clignote, l'entraînement n'enregistre pas le code.

**Effacer:**
Afin de désactiver les codes non souhaités, il convient d'effacer d'abord tous les codes : Appuyez sur la touche jaune de l'entraînement jusqu'à ce que le témoin d'apprentissage allumé s'éteigne (environ 10 secondes). Tous les codes précédemment enregistrés sont alors effacés. Chacune des télécommandes souhaitées et chaque système d'accès sans clé doit être réenregistré.

**en**
The packaging must be disposed of in the local recyclable containers. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical equipment, this device must be properly disposed of, after usage in order to ensure a recycling of the materials used. Old accumulators and batteries may not be disposed of in the household waste, since they contain pollutants and must be properly disposed of in municipal collection points or in the containers of the dealer provided. Country-specific regulations must be observed.

**de**
Die Verpackung muss in den örtlichen Recycle-Behältern entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro-Altgeräte muss dieses Gerät nach Verwendung ordnungsgemäß entsorgt werden um eine Wiederverwertung der verwendeten Materialien zu gewährleisten. Alttankus und Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden, da diese Schadstoffe beinhalten und müssen ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder in den bereitgestellten Sammelbehältern der Händler entsorgt werden. Landesspezifische Bestimmungen muss neu beachtet werden.

Le soussigné, Chamberlain GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type 6420 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.doormanuals.com

**fr**
L'emballage doit être jeté dans les poubelles à emballages recyclables locales. Conformément à la directive (CE) n° 2002/96 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, cet équipement doit être éliminé comme il se doit après utilisation, afin de garantir la valorisation des matériaux employés. Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées dans la poubelle ordinaire car elles contiennent des substances nocives, et doivent être rapportées comme il se doit aux points de collecte de la commune ou dans les conteneurs de collecte mis à disposition par le revendeur.

Il fabbricante, Chamberlain GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 6420 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.doormanuals.com

**nl**
De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingscontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat naar gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingcontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat na gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. Land specifieke voorschriften moeten worden nageleefd.

**no**
Herbjørg og Hans Petter Garasjeportåpneren må ikke kastes i husholdningsavfallet. Den må kastes i kommunens oppsamlingsplass eller i containers tilhørende miljø- og avfallstjenesten. Landsspesifiske forskrifter må følges.

**pl**
Pakowanie musi być wyrzucone do lokalnych pojemników na recykling. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/CE dotyczącą odpadów elektrycznych i elektronicznych, to urządzenie musi być odpowiednio uszeregowane po użyciu, aby zapewnić recykling materiałów użytych. Stare akumulatory i baterie nie należy wyrzucać do odpadów domowych, ponieważ zawierają one szkodliwe substancje i należy je oddać w punkty zbiorcze w gminie lub do pojemników na zbieranie odpadów przewidzianych przez sprzedawcę.

**pt**
O embalagem deve ser eliminada nos contentores de recicagem locais. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos, este dispositivo deve ser eliminado adequadamente depois do uso para garantir a recicagem de materiais usados. Os acumuladores e as pilhas usados não podem ser eliminados no lixo doméstico, pois contém poluentes. Assim, devem ser eliminados adequadamente nos pontos de recolha municipais, ou nos contentores fornecidos pelo revendedor. Devem ser cumpridos todos os regulamentos específicos de cada país.

**ro**
Pachetul trebuie aruncat în containerele reciclabile locale. De acord cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de aparate electrice, acest dispozitiv trebuie eliminat adecvat după utilizare, pentru a asigura reciclarea materialelor utilizate. Stare acumulatoii și bateriile nu trebuie aruncați în gunișul domestic, deoarece conțin substanțe nocive și trebuie să fie aduși la punctele de colectare municipale sau în containerele furnizate de vânzător. Trebuie respectate toate regulamentele specifice din fiecare țară.

**ru**
Упаковка должна быть выброшена в местные контейнеры для переработки. Согласно с Европейской Директивой 2002/96/ЕС об отходах электрических и электронных приборов, данное устройство должно быть утилизировано надлежащим образом после использования, чтобы обеспечить переработку использованных материалов. Старые аккумуляторы и батареи не должны выбрасываться в бытовые отходы, поскольку содержат вредные вещества. Их необходимо сдавать в муниципальные пункты сбора или в контейнеры, предоставленные продавцом.

**sk**
Obal musí byť vyvrhnutý do miestnych recyklovateľných kontajnerov. Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpadoch elektrických a elektronických zariadeniach musí byť toto zariadenie po použití vhodne zlikvidované, aby sa zabezpečila recyklácia použitého materiálu. Staré akumulátory a batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu, pretože obsahujú škodlivé látky. Musia byť odovzdané na miestnych zberných bodoch alebo do kontajnerov určených predávateľom. Musia byť dodržané všetky špecifické predpisy jednotlivých krajín.

**sv**
Påpackningen måste bortskaffas på den lokala återvinningssentralen. I enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste denna enhet bortskaffas korrekt efter användning för att säkerställa återvinning av de använda materialen. Gamla ackumulatorer och batterier får inte slängas i hushållsavfallet eftersom de innehåller föroreningar och därför måste bortskaffas på kommunens uppsamlingsplats eller i containers tillhandahållna av återförsäljaren. Landspecifika förodrningar måste följas.

O abaixo assinado Chamberlain GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio 6420 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.doormanuals.com

### ! ATTENZIONE  it

Attivare l'automatismo per portoni/porte esterne solo se ben presenti nel proprio campo visivo e in assenza di ostacoli. Non entrare nel campo d'azione del portone/porta esterna durante la fase di apertura o chiusura. Evitare che i bambini abbiano accesso ai tasti o al trasmettitore manuale e che giochino nelle vicinanze del portone esterna.

Il ricevitore e il radiocomando dell'automatismo della porta sono programmati sullo stesso codice. In caso di acquisto di un altro radiocomando, l'automatismo della porta deve essere programmato in modo tale da riconoscere il nuovo codice.

**AVVERTENZA:** E' consentito soltanto l'utilizzo di trasmettitori manuali originali del produttore. I trasmettitori manuali che hanno magari un aspetto molto simile ma che non provengono da noi non sono compatibili (vedere l'etichetta presente sul trasmettitore manuale). Tali telecomandi sono causa di malfunzionamenti, come ad esempio l'apertura non richiesta della porta, e fanno decadere la garanzia sul funzionamento e sulla sicurezza.

**Programmazione:**
Programmazione del ricevitore per il codice del trasmettitore manuale aggiuntivo mediante il tasto di programmazione giallo rotondo.

- Premere il tasto di programmazione giallo sull'automatismo e rilasciarlo. Il LED di programmazione si accende per 30 secondi senza interruzioni (1).
- Tenere premuto il tasto del trasmettitore manuale con il quale in futuro si desidera movimentare la porta (2).
- Rilasciare il tasto non appena la luce dell'automatismo lampeggia. Il codice è stato rilevato. Ora premendo il tasto sul trasmettitore manuale il sistema si mette in funzione. Se il tasto del trasmettitore manuale viene rilasciato prima che la luce dell'automatismo lampeggi, l'automatismo non rileva il codice.

**Cancellazione di tutti i codici del trasmettitore manuale:**
I codici non utilizzati possono essere disattivati previa cancellazione: premere il tasto giallo sull'automatismo fino a quando il LED di programmazione non si spegne (circa 10 secondi). In questo modo tutti i codici precedentemente programmati vengono cancellati. A questo punto ogni trasmettitore manuale e sistema di ingresso senza chiave deve essere riprogrammato.

**en**
The packaging must be disposed of in the local recyclable containers. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical equipment, this device must be properly disposed of, after usage in order to ensure a recycling of the materials used. Old accumulators and batteries may not be disposed of in the household waste, since they contain pollutants and must be properly disposed of in municipal collection points or in the containers of the dealer provided. Country-specific regulations must be observed.

**de**
Die Verpackung muss in den örtlichen Recycle-Behältern entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro-Altgeräte muss dieses Gerät nach Verwendung ordnungsgemäß entsorgt werden um eine Wiederverwertung der verwendeten Materialien zu gewährleisten. Alttankus und Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden, da diese Schadstoffe beinhalten und müssen ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder in den bereitgestellten Sammelbehältern der Händler entsorgt werden. Landesspezifische Bestimmungen muss neu beachtet werden.

L'emballaggio deve essere smaltito nei cassoni locali per la raccolta differenziata. In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, questo dispositivo deve essere smaltito correttamente nte dopo l'uso, al fine di garantire il riciclaggio dei materiali utilizzati. Accumulatori e batterie usate non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, perché contengono inquinanti e devono essere smaltiti presso punti di raccolta municipale o nei cassoni dell'operatore incaricato. Si devono rispettare le norme vigenti a livello nazionale.

Il fabbricante, Chamberlain GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 6420 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.doormanuals.com

**nl**
De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingscontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat naar gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingcontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat na gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. Land specifieke voorschriften moeten worden nageleefd.

**no**
Herbjørg og Hans Petter Garasjeportåpneren må ikke kastes i husholdningsavfallet. Den må kastes i kommunens oppsamlingsplass eller i containers tilhørende miljø- og avfallstjenesten. Landsspesifiske forskrifter må følges.

**pl**
Pakowanie musi być wyrzucone do lokalnych pojemników na recykling. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/CE dotyczącą odpadów elektrycznych i elektronicznych, to urządzenie musi być odpowiednio uszeregowane po użyciu, aby zapewnić recykling materiałów użytych. Stare akumulatory i baterie nie należy wyrzucać do odpadów domowych, ponieważ zawierają one szkodliwe substancje i należy je oddać w punkty zbiorcze w gminie lub do pojemników na zbieranie odpadów przewidzianych przez sprzedawcę.

**pt**
O embalagem deve ser eliminada nos contentores de recicagem locais. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos, este dispositivo deve ser eliminado adequadamente depois do uso para garantir a recicagem de materiais usados. Os acumuladores e as pilhas usados não podem ser eliminados no lixo doméstico, pois contém poluentes. Assim, devem ser eliminados adequadamente nos pontos de recolha municipais, ou nos contentores fornecidos pelo revendedor. Devem ser cumpridos todos os regulamentos específicos de cada país.

**ro**
Pachetul trebuie aruncat în containerele reciclabile locale. De acord cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de aparate electrice, acest dispozitiv trebuie eliminat adecvat după utilizare, pentru a asigura reciclarea materialelor utilizate. Stare acumulatoii și bateriile nu trebuie aruncați în gunișul domestic, deoarece conțin substanțe nocive și trebuie să fie aduși la punctele de colectare municipale sau în containerele furnizate de vânzător. Trebuie respectate toate regulamentele specifice din fiecare țară.

**ru**
Упаковка должна быть выброшена в местные контейнеры для переработки. Согласно с Европейской Директивой 2002

## ADVARSEL da

Betjen kun garageportanlægget/yderportanlægget, når De har fuldt overblik over garageporten / yderporten og der ikke er nogen forhindringer. Ingen må betråde portområdet imens garageporten/yderporten åbnes eller lukkes. Lad aldrig børn benytte tastatur eller fjernbetjening, og lad dem heller ikke lege i nærheden af garageporten.

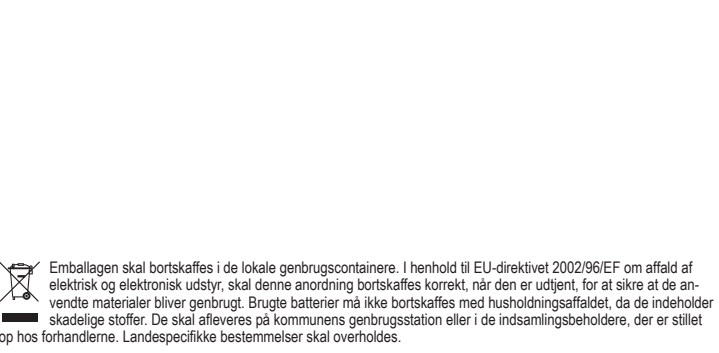
Garageportautomatikkens modtager og fjernbetjening er indstillet til samme kode. Ved køb af yderligere fjernbetjeningsstil-behør skal garageportautomatikken programmeres tilsvarende, for at den svarer til den nye fjernbetjeningskode.

**BEMÆRK:** Der må kun anvendes originale fjernbetjeninger fra producenten. Fjernbetjeninger, der muligvis ligner de originale, men ikke stammer fra os, er ikke kompatible (se mærkaten på fjernbetjeningen). Sådanne fjernbetjeninger fra andre producenter udløser fejlfunktioner, f.eks. selvstændig åbning. Garantien på funktion og sikkerhed bortfalder.

**Programmer:**
Programmering af modtageren til yderligere koder, ved hjælp af den runde gule tast.

- Tryk på automatikkens gule tast og slip igen. Indikatoren lyser konstant i 30 sekunder (1).
- Hold en tast, på den fjernbetjening du fremover vil bruge til garageporten, trykket ind (2).
- Slip tasten, straks automatikbelysningen begynder at blinke. Koden er indlæst. Nu fungerer automatikken, når der trykkes på tasten på fjernbetjeningen. Slipper du fjernbetjeningens tast inden automatikbelysningen blinker, indlæses koden ikke.

**Slutning af alle fjernbetjeningskoder:**
For at deaktivere uønskede koder, skal alle koder først slettes: Den gule tast på automatikken trykkes ind, indtil den oplyste indlæsningskærm slukkes (ca. 10 sekunder). Hermed er alle hidtidige koder slettet. Enhver fjernbetjening og ethvert nøglefrit adgangssystem som du ønsker at bruge, skal derefter programmeres igen.



Hermed erklærer Chamberlain GmbH, at radiostyrstypen 6420 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-oversensmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.doormanuals.com

## POZOR sk

Pohon garážovej/vonkajšej brány ovládatej iba vtedy, keď máte garážovú/vonkajšiu bránu v plnom zornom poli a keď sa v okolí nenachádzajú žiadne prekážky. Keď sa garážová/vonkajšia brána otvára alebo zatvára, nesmie nikto vstupovať do priestoru dosahu brány. Nedovoľte deťom používať tlačidlá alebo ručný vysielač a tiež im nedovoľte hrať sa v blízkosti garážovej brány.

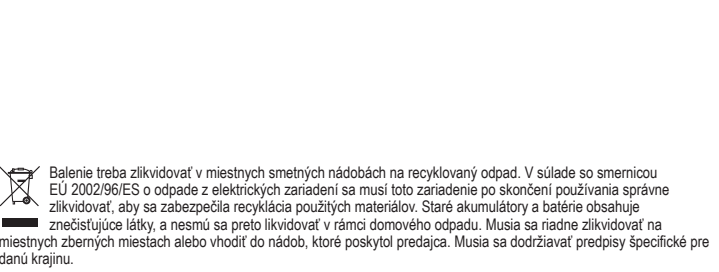
Prijímač a diaľkové ovládanie vášho pohonu garážovej brány sú naprogramované na rovnaký kód. Pri nadobudnutí ďalšieho príslušenstva k diaľkovému ovládaniu treba pohon garážovej brány zodpovedajúco naprogramovať, aby zodpovedal novému kódu diaľkového ovládania.

**UPOZORNENIE:** Smú sa používať iba originálne ručné vysielače od výrobu. Ručné vysielače, ktoré prípadne vyzerajú rovnako, ale nie sú naším výrobkom, nie sú kompatibilné (pozri nálepku na ručnom vysielači). Takéto diaľkové ovládania iných výrobcov spôsobujú chybné fungovanie, napr. samočinné otváranie. V takom prípade záruka funkčnosti a bezpečnosti zaniká.

**Programovanie:**
Programovanie prijímača na dodatočný kód ručného vysielača pomocou žltého okrúhleho tlačidla naučenia.

- Stlače žlté tlačidlo naučenia na pohone a pusťte ho. Indikátor naučenia svieti 30 sekúnd bez prerušenia (1).
- Podržte stlačené jedno tlačidlo ručného vysielača, pomocou ktorého chcete v budúcnosti obsluhovať vašu garážovú bránu (2).
- Keď začne blikať osvetlenie pohonu, tlačidlo pusťte. Kód je naučený. Teraz pohon funguje, keď sa stlačí tlačidlo na ručnom vysielači. Keď sa tlačidlo ručného vysielača pusťí, akorá ako začne blikať osvetlenie pohonu, pohon sa kód naučí.

**Vymazanie všetkých kódov ručného vysielača:**
Na deaktivovanie neželaného kódu sa musia najprv vymazať všetky kódy: Žlté tlačidlo na pohone držte stlačené, kým nezhasne osvetlenie tlačidla naučenia (cca 10 sekúnd). Tym sú všetky predtým naučené kódy vymazané. Každý vami želaný ručný vysielač a každý bezklúčový prístupový systém sa musí naprogramovať nanovo.



Chamberlain GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 6420 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.doormanuals.com

## ADVARSEL no

Betjen garasjeportmotoren/ekstern portmotor kun, når du har god sikt på garageportene/eksterne porten og det ikke finnes noen hinder. Ingen må gå inn portens svingområde mens garasjeport/eksterne porten åpnes eller lukkes. Ikke la barn betjene taster eller håndsendere og heller ikke la dem leke i nærheten av garasjeportens porten.

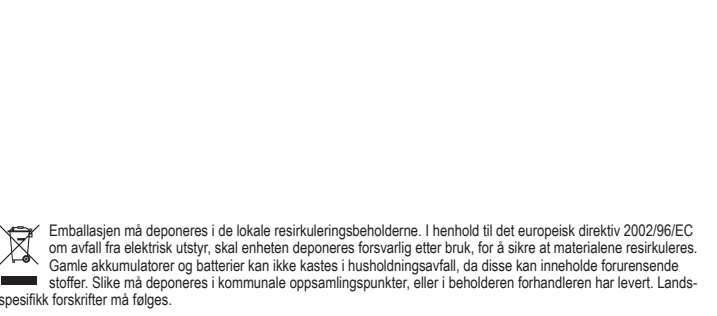
Mottakere og fjernstyring til din garasjeportmotor er programmert på samme kode. Ved anskaffelse av ytterligere fjernstyringslibehør må garasjeportmotoren programmeres i henhold til dette, slik at den tilsvarende den nye koden for fjernstyring.

**MERK:** Kun originale håndsendere fra produsenten skal brukes. Håndsendere kan ofte ha liknende utseende, men kommer de ikke fra oss er de ikke kompatible (se klistremerke på håndsenderen). Slike fremmede fjernkontroller utløser feilfunksjoner som f.eks. selvstendig åpning. Garantien på funksjon og sikkerhet bortfaller.

**Programmering:**
Programmering af modtageren til yderligere koder, ved hjælp af den runde gule tast.

- Trykk og slipp den gule innlæringstasten på motoren. Innlæringssindikatoren lyser i 30 sekunder sammenhengende (1).
- Trykk og hold inne en tast til håndsenderen som du ønsker å benytte til betjening av garasjeporten (2).
- Slipp tasten, straks motorbelysningen blinker. Koden er nå innlært.Motoren vil nå betjenes når tasten på håndsenderen trykkes. Dersom tasten på håndsenderen slippes, for motorbelysningen har blinket, vil koden ikke bli innlært av motoren.

**Slutting av alle håndsenderkoder:**
For å kunne deaktivere uønskede koder, må først alle koder slettes: Trykk den gule tasten på motoren så lenge, til den lysende innlæringsindikatoren slukker (ca. 10 sekunder). Dermed er alle tidligere innlærte koder slettet. Nå må alle håndsendere og nøkkelfrie systemer som du ønsker å benytte, programmeres inn på nytt.



Herved erklærer Chamberlain GmbH at radiostyrstypen 6420 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettdresse: https://www.doormanuals.com

## OPREZ hr

Pogon garažnih vrata vanjskih vrata aktivirajte samo onda, kada su Vam ona u potpunosti u vidnom polju i kada se tako ne nalaze nikakve prepreke. Nitko se ne smije nalaziti u prostoru zakretanja vrata, kada se garažna vrata i vanjska vrata otvaraju ili zatvaraju. Nemojte dopustiti djeci da koriste tipke ili ručni odašiljač, odnosno da se igraju u blizini garažnih vrata, odnosno vanjskih vrata.

Prijemnik i radijsko upravljanje pogonom Vaših garažnih vrata programirani su u istom kodu. U slučaju nabave daljnjeg pribora za radijsko upravljanje pogon garažnih vrata mora se programirati na odgovarajući način, kako bi odgovarao novom kodu radijskog upravljanja.

**NAPOMENA:** smiju se koristiti s amo originalni ručni odašiljači proizvođača. Ručni odašiljači koji možda izgledaju slično, ali ne potječu od naše tvrtke, nisu kompatibilni (vidi naljepnicu na ručnom odašiljaču). Tudi daljnjsi upravljači aktiviraju krive funkcije, npr. samostalno otvaranje. Time se gubi jamstvo na funkcioniranje i sigurnost.

**Programiranje:**
Programiranje prijemnika za dodatne kodove ručnih odašiljača uz pomoć okrugle žute tipke za memoriranje.

- Pritisnuti i pustiti žutu tipku za memoriranje na pogonu. Prikaz memoriranja svijetli 30 sekundi bez prekida (1).
- Držite pritisnutom tipku (2) ručnog odašiljača kojim kasnije želite upravljati garažnim vratima.
- Pusite tipku, čim osvjjetljenje pogona počne zmirkati. Kod je memoriran. Pogon će sada funkcionirati, ako se pritisne tipka na ručnom odašiljaču. Ako pusite tipku na ručnom odašiljaču prije nego osvjjetljenje pogona počne zmirkati, pogon neće memorirati kod.

**Brisanje svih kodova ručnih odašiljača:**
Da deaktiviranje neželenih kodova, moraju se najprije obrisati svi kodovi: držati žutu tipku na pogonu tako dugo dok se ne ugasi osvjjetljeni prikaz za memoriranje (oklo 10 sekundi). Na taj su način obrisani svi ranije memorirani kodovi. Svaki ručni odašiljač koji Vi želite i svaki drugi sustav pristupa bez ključa moraju se ponovo programirati.

## VAROVÁNÍ cs

Aktivujte pohon garážových/venkovních vrat pouze tehdy, pokud máte garážová/venkovní vrata plně pod dohledem a nevyskytují se tam žádné překážky. Nikdo nesmí vstupovat do oblasti pohybu vrat, pokud se garážová/venkovní vrata otvírají nebo zavírají. Nenechávejte děti používat žádná tlačítka nebo ruční dálkové ovladače a také si hrát s garážovými vraty.

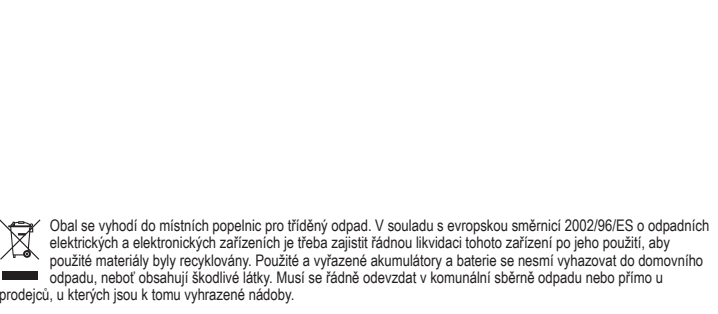
Přijímač a dálkové ovládání vašeho pohonu garážových vrat jsou naprogramovány na stejný kód. Při získání dalšího příslušenství dálkového ovládání je nutné pohon garážových vrat příslušně naprogramovat, aby odpovídal novému kódu dálkového ovládání.

**UPOZORNĚNÍ:** Smí se používat JEN originální dálkové ovladače výrobce. Dálková ovládání, která mají možná velmi podobný vzhled, ale nepocházejí z naší výroby, nejsou kompatibilní (viz nálepka na dálkovém ovladači). Taková ztí dálková ovládání vyvolávají chybné funkce, např. samočinné otevření. Tím zaniká záruka na funkčnost a bezpečnost.

**Programování:**
Naprogramování přijímače na dodatečné kódy dálkových ovladačů pomocí žlutého kulatého tlačítka učení.

- Žluté tlačítko učení na pohonu stiskněte a uvolněte. Indikátor učení svítí 30 sekund bez přerušení (1).
- Podržte stisknuté to tlačítko dálkového ovladače, kterým chcete později ovládat garážová vrata (2).
- Tlačítko uvolněte, jakmile osvětlení pohonu začne blikat. Kód je zaučen. Nyní pohon funguje, když se stiskne tlačítko na dálkovém ovladači. Pokud uvolníte tlačítko dálkového ovladače dříve, než osvětlení pohonu začne blikat, pohon se kód nenaučí.

**Vymazání všech kódů dálkových ovladačů:**
Aby bylo možné deaktivovat nežádoucí kódy, musí se nejprve všechny kódy vymazat. Žluté tlačítko na pohonu podržte stisknuté tak dlouho, dokud nezhasne osvětlený indikátor učení (zhruba 10 sekund). Tímto vymažete všechny předtím naučené kódy. Každý požadovaný dálkový ovladač a každý bezklíčový přístupový systém se musí naprogramovat znovu.



Tímto Chamberlain GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení 6420 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EÚ prohlášení o shode je k dispozici na této internetové adrese: https://www.doormanuals.com

## FIGYELEM hu

Csak akkor használja a garázsajtó-hajtószervezetet, ha teljes egészében rálát a garázsajtóra/kültéri ajtóra, és semmiféle akadály nem található az útjában. A garázsajtó/kültéri ajtó kinyitlásakor vagy becsukódásakor az ajtó mozgásívébe senki sem léphet. Ne hagyja, hogy gyerekek használják a gombokat vagy a kézi adót, és azt se, hogy a garázsajtó/kültéri ajtó közelében játsszának.

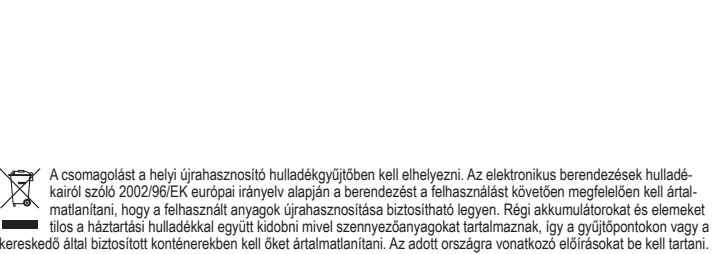
A garázsajtó hajtószervezetének vedőkészüléke és a távirányító ugyanazzal a kóddal vannak beprogramozva. Újabb távirányítótartozékok beszerzésékor az ajtó hajtószervezetét is át kell programozni, hogy felismerje az új távirányítási kódot.

**FIGYELMEZTETÉS:** Csak eredeti, a gyártó által forgalmazott kéziadókat szabad használni. Az esetleg hasonlóan kinéző olyan távirányítók, amelyek nem a gyártótól származnak, nem kompatibilisek (lásd a kéziadón található matrica). Az ilyen idegen távirányítók hibás funkciókat aktiválhatnak, pl. önálló nyitás. A működésre és biztonságra vonatkozó garancia így elvesz.

**Programozás:**
A vedőkészülék beprogramozása az új kéziadó-kódokra a sárga színű programozógomb segítségével.

- Nyomja meg a hajtószervezeten található sárga színű programozó gombot, majd engedje el. A programozási kijelző 30 másodpercig világít megszakítás nélkül (1).
- Tartsa benyomva azt a kézi adón található gombot, amellyel a jövőben a garázsajtót kívánja működtetni (2).
- Ezt követően engedje el a nyomógombot, míhelyt az ajtó hajtószervezetének világítása villogni kezd. A kód be van programozva. Ezek után már működni fog a hajtószervezet, ha a kézi adón megnyomja a gombot. Amennyiben a kézi adón található gombot az előtt engedné el, mielőtt az ajtó hajtószervezetének világítása villogni kezd, a hajtószervezet nem jegyzi meg a kódot.

**Minden kéziadó-kód törlése:**
A nem kívánt kódok deaktiválásához, legelőször is minden kódot törölni kell: A hajtószervezeten található, sárga színű gombot addig tartva benyomva, amíg a világító programozó kijelző nem alszik (kb. 10 másodperc). Ezzel minden korábban beprogramozott kódot kitöröl. Minden űn által használt kívánt kézi adót és kulcs nélküli hozzáférési rendszert újra be kell programozni.



Chamberlain GmbH igazolja, hogy a 6420 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.doormanuals.com

## OSTRZEŻENIE pl

Napęd bramy garażowej/napęd bramy zewnętrznej należy uruchamiać tylko wtedy, gdy brama garażowa/brama zewnętrzna znajduje się w pełni w polu widzenia i nie znajdują się w jej pobliżu przeszkody. Podczas pracy bramy garażowej/bramy zewnętrznej w obszarze wychylenia bramy nie mogą znajdować się osoby. Należy zadbać o to, aby przyciski i pilot pozostaly się poza zasięgiem dziać oraz to, aby dzieci nie bawiły się w pobliżu bramy garażowej zewnętrznej.

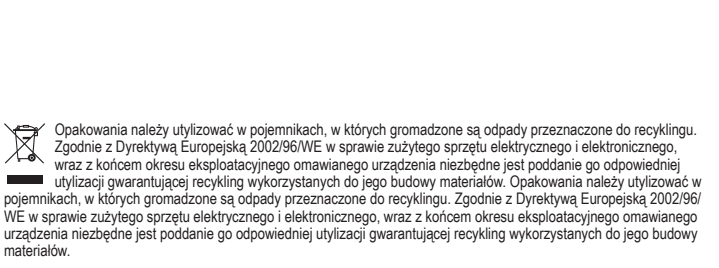
Odbiornik i zdalne sterowanie napędu bramy garażowej zaprogramowane są tym samym kodem. W przypadku kolejnych akcesoriów zdalnego sterowania należy odpowiednio zaprogramować napęd bramy garażowej, aby był zgodny z nowym kodem zdalnego sterowania.

**WSKAZÓWKA:** Wolno używać wyłącznie oryginalnych nadajników ręcznych pochodzących od producenta. Nadajniki ręczne, które być może wydajągą podobnie, ale nie zostały wyprodukowane przez naszą firmę, nie są kompatybilne (patrz naklejka na nadajniku ręcznym). Piloty pochodzące od innych producentów powodują nieprawidłowe działanie, np. samoisntne otwieranie się bramy. Wygasa gwarancja dot. działania i bezpieczeństwa.

**Programowanie:**
Programowanie odbiornika dla dodatkowych kodów pilota za pomocą żółtego, okrągłego przycisku trybu uczenia.

- Nacisnąć żółty przycisk trybu uczenia na napędzie, a następnie zwolnić go. Wskaźnik trybu uczenia będzie świecić się przez 30 sekund bez przerw (1).
- Przytrzymać przycisk pilota, za pomocą którego brama garażowa będzie otwierana w przyszłości (2).
- Zwolnić przycisk, gdy oświetlenie napędu zacznie migać. Kod został zarejestrowany. Jeśli przycisk pilota zostanie zwolniony zanim oświetlenie napędu zacznie migać, napęd nie zarejestruje kodu.

**Usuwanie wszystkich kodów pilota:**
Aby dezaktywować zbędne kody, należy najpierw usunąć wszystkie kody: Nacisnąć i przytrzymać żółty przycisk na napędzie, aż poświētłony wsk-aznik trybu uczenia zgaśnie (ok. 10 sekund). W ten sposób wszystkie u-rzędnio zarejestrowane kody zostaną usunięte. Każdy wybrany pilot i ka-żdy system dostępu bez klucza musi zostać zaprogramowany ponownie.



Chamberlain GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 6420 jest zgodny z dyrektywa 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.doormanuals.com

## ATENȚIE ro

Activati sistemul de actionare a porții de garaj/sistemul de actionare a porții exterioare numai atunci când acesa se află complet în câmpul dvs. vizual și în calea acesaia nu există niciun obstacol. Este interzis accesul oricărei persoane în raza de pivotare a porții în timpul deschiderii sau închiderii porții de garaj exterioare. Nu lăsați copii să utilizeze tastele sau telecomenzile și nici să se joace în apropierea porții de garaj/portii exterioare.

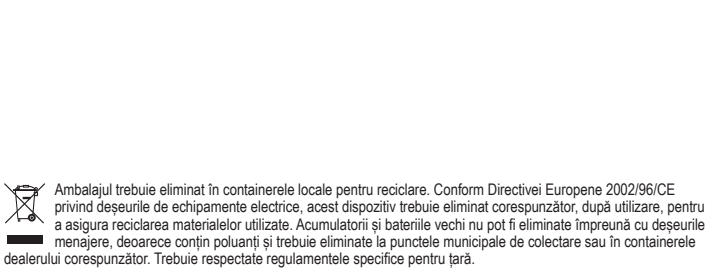
Receptorul și telecomandă sistemului dvs. de acționare a porții de garaj sunt programate pe același cod. Dacă achiziționați telecomenzi suplimentare, sistemul de acționare a porții de garaj trebuie programat în mod corepunzător pentru a corespunde cu noul cod al dispozitivului de telecomandă.

**OBSERVAȚIE:** Este admisă numai utilizarea de telecomenzi originale ale producătorului. Telecomenzile care pot prezenta un aspect similar, dar care nu sunt produse de firma noastră, nu sunt compatibile (a se vedea eticheta autocollantă la nivelul telecomenzii). Astfel de telecomenzi produse de terți declanșează funcții incorecte, de exemplu deschiderea automată. Se pierde garanția de funcționare și siguranță.

**Programare:**
Programarea receptorului pentru coduri de telecomandă suplimentare se ajutator tastei de setare rotundă și galbenă.

- Apăsati tasta de setare galbenă de la sistemul de acționare și eliberați-o. Afliajul de setare se aprinde timp de 30 de secunde fără întrerupere (1).
- Tineți apăsată o tastă (2) de pe telecomandă cu care doriți să activați poarta dvs. de garaj pe viitor.
- Eliberați tasta după ce începe să se aprindă intermitent lampa sistemului de acționare. Codul este setat. Acum sistemul de acționare funcționează atunci când se apasă tasta de pe telecomandă. Dacă eliberați tasta de pe telecomandă înainte ca lampa sistemului de acționare să se aprindă intermitent, sistemul de acționare nu memorează codul.

**Ptergere a tuturor codurilor telecomenzii:**
Pentru a dezactiva orice coduri nedorite șițtergeți mai întâi toate codurile: Apăsati tasta de setare galbenă de pe sistemul de acționare până ce se stinge afliajul de setare luminos (cca. 10 secunde). Astfel se țterg toate codurile setate anterior. Toate telecomenzile și toate sistemele de acces fără cheie trebuie reprogramate din nou.



Prin prezența, Chamberlain GmbH declară ca tipul de echipamente radio 6420 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.doormanuals.com

## PREVIDNOST sl

Pogon garažnih / zunanjih vrat aktivirajte le, če imate celotna garažna / zunanja v vidnem polju in, če tam ni nobenih ovir. Med odpiranjem ali zapiranjem garažnih / zunanjih vrat nihče ne sme vstopiti v območje njihaja vrat. Otrokom ne dovolite uporabljati tipk ali ročnega oddajnika in se ne smejo igrati z garažnimi vrati.

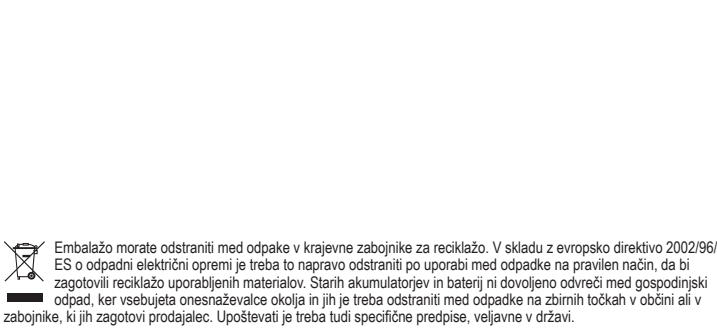
Sprejemnik in radijsko krmiljenje pogona garažnih vrat sta že programirana na enako kodo. Ob nakupu dodatne opreme za radijsko krmiljenje morate pogon garažnih vrat ustrezno programirati, da bi ustrezal novi kodi radijskega krmiljenja.

NAVODILO: uporabljati smete le originalne ročne oddajnike proizvajalca. Ročni oddajniki, ki so morda podobni, niso pa iz našega podjetja, niso združljivi (glejte nalepko na ročnem oddajniku). Takšni tuji daljnjsi upravljalniki povzročajo napake v delovanju, npr. samodejno odpiranje. Ugane garancija za delovanje in varnost.

**Programiranje:**
Programiranje sprejemnika na dodatne kode ročnega oddajnika s pomočjo rumene okrogle tipke za programiranje.

- Pritisnite rumeno tipko za programiranje na pogonu in jo spustite. Prikaz za programiranje sveti neprekinjeno 30 sekund (1).
- Držite pritisnjeno tipko ročnega oddajnika, s katero boste v prihodnje upravljali garažna vrata (2).
- Tipko spustite takoj, ko utripne osvetlitev pogona. Koda je programirana. Zdj deluje pogon tudi, ko pritisnete tipko na ročnem oddajniku. Če spustite tipko ročnega oddajnika še preden utripne osvetlitev pogona, pogon ne bo programiral kode.

**Brisanje vseh kod ročnih oddajnikov:**
Da bi deaktivirali neželene kode, je treba najprej vse kode izbrisati. Rumeno tipo na pogonu držite pritisnjeno tako dolgo, dokler osvetlilen prikaz programiranja ne ugasne (pribl. 10 sekund). S tem so izbrane vse programirane kode. Vsak zelen ročni oddajnik in vsak sistem dostopa, ki nima ključa, je treba programirati na novo.



Chamberlain GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme 6420 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.doormanuals.com

## ОСТОРОЖНО rus

Приводите в действие привод для гаражных ворот наружных ворот только тогда, когда гаражные ворота/ наружные ворота находятся в поле Вашего зрения, и нет никаких препятствий. Никто не может входить в область открытия ворот в то время, когда открываются или закрываются гаражные ворота/ наружные ворота. Не позволяйте детям пользоваться кнопками или портативными передатчиками, а также играть возле гаражных ворот ворот.

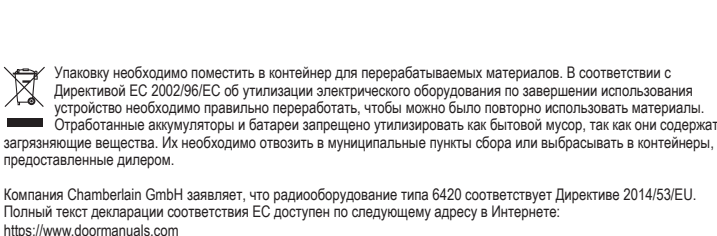
Приймник радіосигнала і радіоуправління приводом Ваших гаражних ворот запрограммованы на один і те же код. При придобранні дальнішого приналежності радіоуправління приводу повинен быть соответствено запрограммован, чтобы он мог работать с новыми кодами радиоуправления.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Разрешается использовать только оригинальные передатчики производителя. Портативные передатчики, которые похожи внешне, но не изготовлены нашей компанией, не совместимы (см. Наклейку на передатчике). Такие устройства дистанционного управления могут вызывать неправильные действия, например, самостоятельное открытие. Гарантия на функционирование и безопасность аннулируется.

**Програмування:**
Програмування приймника на додаточельні коды радіоуп-равлення посредством желтой круглой кнопки программирования.

1. Наклейте и отпустите находящийся на приводе желтый кнопочный выключатель. Индикация программирования светится непрерывно 30 секунд (1).
2. Наклейте и держите 30 секунд кнопочный выключатель радиоуправления, при помощи которого в дальнейшем Вы хотите управлять воротами (2).
3. Отпустите кнопочный выключатель, как только начинает мигать освещение привода. Таким образом, код запрограммирован. Теперь привод работает при нажатии кнопочного выключателя радиоуправления. Если Вы отпустите кнопочный выключатель радиоуправления до того, как начнет мигать освещение привода, тогда код не будет запрограммирован.

**Удаление всех кодов радиоуправления:**
Чтобы деактивировать ненужные коды, сначала необходимо выпол-нить удаление всех кодов: нажать на желтую кнопку программиро-вания, находящуюся на приводе, держать ее до тех пор, пока не погаснет подсветка индикации программирования (около 10 сек). Таким образом, будут удалены все ранее запрограммированные коды. Каждое используемое Вами устройство радиоуправления и каждая система доступа без ключа должны теперь программироваться заново.



Компания Chamberlain GmbH заявляет, что радиооборудование типа 6420 соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: https://www.doormanuals.com

## Viðvörun is

Þegar opnarinn er notaður verður notandinn að hafa góða yfirsýn yfir bílskurhurðina/hliðið og engar hindranir hátt í veginum. Gata verður þess að enginn sé fyrir bílskurhurðinni/hliðinu á meðan verið er að opna eða loka. Ekki má leyfa börnum að nota hnappa eða fjarstýringar og þau mega heldur ekki leika sér nálægt bílskurhurðinni.

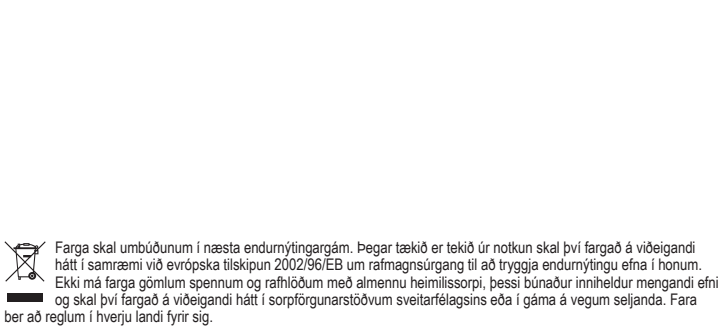
Móttakari og fjarstýring bílskurhurðaopnarans eru stillt með sama kóða. Þegar keyptar eru fleiri fjarstýringar þarf að stilla bílskurhurðaopnarann til samræmis við nýja kóðann á fjarstýringunni.

ATH: Einungis má nota sendanda upprunalegu framleiðanda. Handtölvur sem geta verið svipaðar en eru ekki frá heimili okkar eru ekki samþefar (sjá límiðna á Sendandi). Slíkar sendingar frá þrjúja aðila kveikja á trúflunum, t.d. sjálfstæð opnun. Ábyrgðin á virkni og öryggi rennur út.

**Forritun:**
Kóði nýrrar samstillingarhappinn í móttakarinn með gula, kringlitta samstillingarhnappinum.

- Ytu á gula samstillingarhnappinn á opnarannum og sleppið honum. Samstillingargjöf logar stöðugt í 30 sekúndur (1).
- Ytu á hnapp á sendinum einu sinni.
- Sleppið hnappinn þegar ljósið á opnarannum blikkar. Kóðinn hefur verið stilltur inn. Núna virkar hurðaopnarinn um leið og ýtt er á hnappinn á fjarstýringunni. Ef hnappinn á fjarstýringunni er sleppt áður en ljósið á opnarannum blikkar nemur opnarinn ekki kóðann.

**Öllum fjarstýringarkóðum eytt:**
Til að gera óæskilega kóða óvirka verður að eyða öllum kóðum út fyrst. Haldið gula hnappinum á opnarannum inn þar til logandi samstillingargjöf slokknar (eftir u.þ.b. 10 sek.). Með því eyðast út allir kóðar sem hafa verið stilltir inn. Stilla þarf inn allar fjarstýringar og öll lykjalaus aðgangskerfi upp á nytt.



Þannig lýsir Chamberlain GmbH til um að útværpsúnaður tegundar 6420 sé í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Fullkomin texti EU samræmisráfýsing er að finna á eftirfarandi netfangi: https://www.doormanuals.com

<b>Specifications</b>	<b>en</b>	<b>Specifikationer</b>	<b>sv</b>	<b>Tæknilysingar</b>	<b>is</b>
Frequency	868Mhz	Driftsfrekvens	868Mhz	Tíðni	868Mhz
Transmitting power	< 10mW	Sändningseffekten	< 10mW	Flutningsafl	< 10mW
Battery	CR2032 / 3V	Batteri	CR2032 / 3V	Rafhláða	CR2032 / 3V
<b>Technische Daten</b>	<b>de</b>	<b>Tekniset tiedot</b>	<b>fi</b>	<b>Technické špecifikácie</b>	<b>sk</b>
Frequenz	868MHz	Toimintataajuus	868MHz	Kmitočet	868MHz
Sendeleistung	< 10mW	Lähteväteho	< 10mW	Prenosová sila	< 10mW
Batterie	CR2032 / 3V	Battery	CR2032 / 3V	Batérie	CR2032 / 3V
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>fr</b>	<b>Tekniske data</b>	<b>da</b>	<b>Tehničke specifikacije</b>	